

ANNEXE

MODIFICATION EVENTUELLE DES NOTES EXPLICATIVES DU CHAPITRE 87

(Point III.C.17 de l'ordre du jour)

---

ANNEX

POSSIBLE AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES TO CHAPTER 87

(Item III.C.17 on Agenda)

AMENDEMENTS DES NOTES EXPLICATIVES  
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 87.

Page 1730. N° 87.01. Quatrième paragraphe.

1. Première ligne.

Texte anglais seulement.

2. Quatrième ligne.

Remplacer "tracteurs" par "tracteurs routiers".

Page 1732. N° 87.02. Premier paragraphe.

Ajouter la deuxième phrase suivante :

"Le terme "personnes" vise tous les individus sans distinction quant à l'âge, la grandeur ou la taille des personnes."

Page 1733. N° 87.03.

1. Premier paragraphe.

Insérer la deuxième phrase suivante :

"Le terme "personnes" vise tous les individus sans distinction quant à l'âge, la grandeur ou la taille des personnes."

2. Quatrième paragraphe. Alinéa 1).

Texte anglais seulement.

Page 1734. N° 87.04.

Premier paragraphe.

Texte anglais seulement.

Page 1734a. Deuxième paragraphe. Alinéa 4).

Texte anglais seulement.

Page 1735. N° 87.05. Deuxième paragraphe. Alinéa 1). Première ligne.

1. Texte anglais seulement.
2. Texte anglais seulement.

Page 1736. N° 87.05. Alinéas 3), 4), 6), 7), 8), 9), 10), 11), 14) et 19).

Texte anglais seulement.

Page 1737. N° 87.05. Partie concernant **CHASSIS DE VEHICULES AUTOMOBILES OU CAMIONS COMBINES AVEC DES ENGIN DE TRAVAIL.**

1. Titre.

Texte anglais seulement.

2. Premier paragraphe. Première ligne.

Texte anglais seulement.

Page 1737. N° 87.06.

1. Premier paragraphe.

Insérer "(construction monocoque)" après "*châssis-carrosseries*"

2. Deuxième paragraphe. Première phrase.

Texte anglais seulement.

Page 1738. N° 87.07.

1. Troisième paragraphe. Deuxième ligne.

Texte anglais seulement.

2. Quatrième paragraphe. Deuxième ligne.

Texte anglais seulement.

3. Cinquième paragraphe.

Texte anglais seulement.

Page 1739. N° 87.08. Deuxième paragraphe.

1. Alinéa B).

Texte anglais seulement.

[2. Alinéa D).

Texte anglais seulement.]

[Page 1741. N° 87.09. PARTIES. Alinéa 5).

Texte anglais seulement.]

Page 1742. N° 87.10.

1. Deuxième paragraphe.

a) Première ligne.

Remplacer "(lourds, moyens et légers)" par "(combat principal et légers)".

b) Troisième ligne.

Remplacer "une ou plusieurs tourelles pivotantes" par "une tourelle pivotante".

2. Quatrième paragraphe.

a) Première ligne.

Insérer "et les troupe-transports blindées" après "**les automobiles blindées**".

b) Quatrième ligne.

Remplacer "montées soit sur roues, soit sur roues et chenilles;" par "montées sur roues";".

Page 1744. N° 87.12.

1. Premier paragraphe. Alinéa 3).

Texte anglais seulement.

2. Exclusion a).

Supprimer cette exclusion. Les exclusions b), c) et d) actuelles deviennent a), b) et c), respectivement.

Page 1744. N° 87.13.

1. Premier paragraphe.

a) Première ligne.

Texte anglais seulement.

b) Deuxième ligne.

Remplacer "invalides (malades, paralytiques, mutilés, etc.)" par "personnes handicapées".

2. Deuxième paragraphe. Troisième ligne.

Remplacer "invalides" par "personnes handicapées".

3. Exclusion a). Première ligne.

Remplacer "invalides" par "personnes handicapées".

Page 1745. N° 87.14. Deuxième paragraphe.

1. Alinéa 9). Première ligne.

Insérer "à disque." après "à tambour,".

2. Alinéa 11).

Texte anglais seulement.

Page 1746. N° 87.14.

1. Alinéa 15). Première ligne.

Texte anglais seulement.

2. Alinéa 22).

Texte anglais seulement.

Page 1746. N° 87.15. Premier paragraphe. Alinéa 1). Deuxième ligne.

Texte anglais seulement.

Page 1747. N° 87.16.

1. Alinéa A) 1).

Insérer "(roulettes de tourisme)" après "du type caravane".

2. Alinéa A) 4) b).

Insérer "utilitaires," après "travaux publics,".

Page 1748. N° 87.16.

1. Alinéa A) 4) e).

Texte anglais seulement.

2. Alinéa A) 4) g). Première ligne.

Insérer "(intermodale)" après "*rail-route*".

3. Alinéa A) 4) l).

Remplacer "triqueballes" par "remorques à billes".

4. Alinéa A) 4) m).

Supprimer cet alinéa. L'alinéa n) actuelle devient m).

5. Alinéa B) 1). Première ligne.

Remplacer "chariots" par "chariots à usages multiples".

6. Alinéa B) 3). Première ligne.

Texte anglais seulement.

7. Alinéa B) Exclusion. Première ligne.

Texte anglais seulement.

8. Alinéa C) 1).

Texte anglais seulement.

Page 1749. N° 87.16. Alinéa C) 7).

Nouvelle rédaction :

"7) Les traîneaux à usages multiples."

---

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES  
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 87.

Page 1730. Heading 87.01. Fourth paragraph.

1. First line.

[Delete “coachwork” and substitute “a body”] [insert “(a body)” after “coachwork”].

2. Fourth line.

Delete “mechanical horses” and substitute “road tractors”.

Page 1732. Heading 87.02. First paragraph.

Add the following second sentence :

“The term “persons” encompasses all individuals regardless of age, size or physical structure.”

Page 1733. Heading 87.03.

1. First paragraph.

Insert the following second sentence :

“The term “persons” encompasses all individuals regardless of age, size or physical structure.”

2. Fourth paragraph. Item (1)

Delete and substitute :

“(1) **Motor cars** (e.g., saloon cars (limousines), hackney carriages (taxis), sports cars and racing cars).”

Page 1734. Heading 87.04.

First paragraph.

Delete and substitute :

“This heading covers in particular :

Ordinary lorries (trucks) and vans (flat, tarpaulin-covered, closed, etc.); delivery trucks and vans of all kinds, removal vans; lorries (trucks) with automatic discharging devices (tipping lorries (trucks), etc.); tankers (whether or not fitted with pumps); refrigerated or insulated lorries (trucks); multi-floored lorries (trucks) for the transport of acid in carboys, cylinders of butane, etc.; dropframe heavy-duty lorries (trucks) with loading ramps for the transport of tanks, lifting or excavating machinery, electrical transformers, etc.; lorries (trucks) specially constructed for the transport of fresh concrete, **other than** concrete-mixer lorries (trucks) of **heading 87.05**; refuse collectors whether or not fitted with loading, compressing, damping, etc., devices.”

Page 1734a. Second paragraph. Item (4).



Insert “(trucks)” after “**Road-rail lorries**”.

Page 1735. Heading 87.05. Second paragraph. Item (1). First line.

1. Insert “(trucks)” after “lorries”.
2. Insert “(truck)” after “lorry”.

Page 1736. Heading 87.05. Items (3), (4), (6), (7), (8), (9), (10), (11), (14) and (19).

Insert “(trucks)” after “lorries” or “(truck)” after “lorry”, where appropriate.

Page 1737. Heading 87.05. Part concerning **MOTOR VEHICLE CHASSIS OR LORRIES COMBINED WITH WORKING MACHINES**.

1. Title.

Insert “**(TRUCKS)**” after “**LORRIES**”

2. First paragraph. Third line.

Insert “(truck)” after “lorry”.

Page 1737. Heading 87.06.

1. First paragraph.

Insert “(unibody construction)” after “combined chassis-body framework”.

2. Second paragraph. First sentence.

Delete and substitute :

“The chassis classified in this heading may, however, be fitted with bonnets (hoods), windscreens (windshields), mudguards, running-boards and dashboards (whether or not equipped with instruments).”

Page 1738. Heading 87.07.

1. Third paragraph. Second line.

Insert “(trucks)” after “lorries”.

2. Fourth paragraph. Second line.

Insert “(trunks)” after “boots”.

3. Fifth paragraph.

Insert “(trucks)” after “lorries”.

Page 1739. Heading 87.08. Second paragraph.

1. Item (B).

(a) Second line.

Insert “(hoods)” after “bonnets”.

(b) Fourth line.

Insert “(fenders)” after “wings”.

[2. Item (D). First line.

Insert “(transmissions)” after “gear boxes”.]

[Page 1741. Heading 87.09. PARTS. Item (5).

Insert “(transmissions)” after “Gear boxes”.]

Page 1742. Heading 87.10.

1. Second paragraph.

(a) First line.

Delete “(heavy, medium or light)” and substitute “(main battle or light)”.

(b) Third line.

Delete “one or more traversing turrets” and substitute “a traversing turret”.

2. Fourth paragraph.

(a) First line.

Insert “and armoured personnel carriers” after “**Armoured cars**”.

(b) Fourth line.

Delete “either of the “half-track” or road-wheel type” and substitute “of the road-wheel type”.

Page 1744. Heading 87.12.

1. First paragraph. Item (3).

Insert "unicycles" after "Monocycles".

2. Exclusion (a).

Delete this exclusion and re-letter exclusions (b), (c) and (d) as (a), (b) and (c), respectively.

Page 1744. Heading 87.13.

1. First paragraph.

(a) First line.

Insert "wheelchairs, mobility scooters." after "carriages,".

(b) Second line.

Delete "disabled persons" and substitute "persons with disabilities".

2. Second paragraph. Third line.

Delete "disabled persons" and substitute "persons with disabilities".

3. Exclusion (a). First line.

Delete "disabled persons" and substitute "persons with disabilities".

Page 1745. Heading 87.14. Second paragraph.

1. Item (9). First line.

Insert "disc brakes," after "hub brakes,"

2. Item (11).

Delete and substitute :

"(11) Saddles (seats) and saddle-pillars (seat-posts); saddle-covers (seat-covers)."

Page 1746. Heading 87.14.

1. Item (15). First line.

Insert "fenders" after "Mudguards".

2. Item (22).

Delete and substitute :

“(22) Windscreens (windshields).”

Page 1746. Heading 87.15. First paragraph. Item (l). Second line.

Insert “strollers,” after “perambulators,”.

Page 1747. Heading 87.16.

1. Item (A) (1).

Insert “(travel trailers)” after “caravan type”.

2. Item (A) (4)(b).

Insert “utility,” after “public works,”.

Page 1748. Heading 87.16.

1. Item (A) (4) (e).

Delete “cattle” and substitute “livestock”.

2. Item (A) (4) (g). First line.

Insert “(intermodal)” after “”Road-rail””.

3. Item (A) (4) (l).

Delete “Trailers” and substitute “Logging trailers”.

4. Item (A) (4) (m).

Delete this Item and re-letter Item (n) as (m).

5. Item (B) (1). First line.

Delete “Trucks” and substitute “Multi-purpose hand carts, trucks”.

6. Item (B) (3). First line.

Delete “Buffet” and substitute “Food carts, buffet”.

7. Item (B). Exclusion paragraph. First line.

Delete “basketwork or metal” and substitute “basketwork, metal, etc.”.

8. Item (C) (1).

Delete "State-coaches" and substitute "State ceremonial -coaches".

Page 1749. Heading 87.16. Item (C) (7).

Delete and substitute :

"(7) Sledges and multi-purpose sleighs."

---